DELTAPLUS

BATCH NUMBER :

EN420 / EN388 / EN511

DELTA PLUS GROUP
B.P. 140 - ZAC La Peyrolière
84405 APT Cedex – France

www.deltaplus.eu

Nom et adresse des Laboratoires notifiés / Notified Body address & name :

n°0075 - C.T.C. Centre Technique Cuir, Chaussure, Maroquinerie
Parc TONY GARNIER 4, rue HERMANN-FRENKEL - 69367 LYON Cedex 07 - France

FR

GANTS DE PROTECTION
conformes aux exigences essentielles de la Directive 89/686/CEE et aux exigences générales des normes EN420:2003, EN388:2003 & EN511

COMPOSITION *(Par référence)* **:** — **Tailles**

HERCULE	**Gant tricot acrylique / polyamide noir / paume, doigts & mi-dos mousse nitrile noir**	**9 & 10**
APOLLON WINTER	**Gant tricot acrylique gris ou jaune / paume & doigts mousse latex noir**	**9,10,11**

INSTRUCTIONS D'EMPLOI :
Gant de protection contre les risques mécaniques, les risques thermiques (contact pendant quelques secondes avec des objets de température jusqu'à -30°C ou pour une activité intense dans une température ambiante ≥ +10°C), et pour un usage général de manutention en milieu sec sans danger de risques chimiques, électriques ou de micro organismes.
PERFORMANCES :
Voir tableau ci-joint, les niveaux sont obtenus sur la paume des gants. Ils vont du moins performant (niveau 0) au plus performant (niveau 4 ou 5). 0 indique que le gant a un niveau de performance plus faible que le minimum pour le danger individuel donné. X : indique que le gant n'a pas été soumis à l'essai ou que la méthode d'essai ne semble pas convenir du fait de la conception des gants ou du matériau.
(A) L'abrasion (de 0 à 4) : Aptitude du gant à résister à l'usure
(B) La coupure (de 0 à 5) : Aptitude du gant à résister à la coupure par tranchage
(C) La déchirure (de 0 à 4) : Aptitude du gant à résister à la déchirure
(D) La perforation (de 0 à 4) : Aptitude du gant à résister à la perforation
(E) La dextérité (de 0 à 5) : Aptitude manuelle à accomplir une tâche (habileté)
(F) Froid Convectif (de 0 à 4) : Aptitude du gant à résister au froid convectif
(G) Froid de Contact (de 0 à 4) : Aptitude du gant à résister au froid de contact
(H) Imperméabilité à l'eau (0 ou 1) : Aptitude du gant à résister à la pénétration à l'eau
Plus la performance est élevée plus la capacité du gant est grande à résister au risque associé. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail.
LIMITES D'UTILISATION :
Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Ces gants ne contiennent pas de substance connue comme étant cancérogènes, ni toxiques, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. Ce gant n'étant pas imperméable, il peut perdre ses propriétés isolantes. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire.
INSTRUCTION DE STOCKAGE :
Stocker au frais au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine.
INSTRUCTION DE NETTOYAGE & D'ENTRETIEN :
Aucun entretien particulier n'est préconisé pour ces types de gants.

EN

PROTECTIVE GLOVES
Compliant with the essential requirements of Directive 89/686/CEE and the general requirement of standards EN420:2003 & EN388:2003

COMPOSITION *(Per reference)***:** — **Sizes**

HERCULE	**Black acrylic / polyamide knitted glove / black foam nitrile palm, fingers & half-back**	**9 & 10**
APOLLON WINTER	**Yellow or grey acrylic / polyamide knitted glove / black foam latex palm & fingers**	**9,10,11**

INSTRUCTIONS FOR USE:
Glove for mechanical risks, thermal risks (Contact for a few seconds with objects a temperature of down to -30°C or intense activity in an ambient temperature of ≥ + 10°C) and for handling in dry atmosphere, not for exposure to chemical, electrical or micro-organism risks.
PERFORMANCES:
See attached table, the levels are obtained on the palm of the glove. They are in increasing levels of performance (from 0 to 4 or 5). 0 indicates that the glove has a lower performance level than the minimum for the individual hazard given. X: indicates that the glove has not been subjected to testing or the test method is not suitable due to the design of the gloves or the material.
(A) Abrasion (from 0 to 4): Ability of the glove to withstand wear
(B) Cutting (from 0 to 5): Ability of the glove to withstand cutting
(C) Tearing (from 0 to 4): Ability of the glove to withstand tearing
(D) Puncture (from 0 to 4): Ability of the glove to withstand puncture
(E) Dexterity (from 0 to 5): Manual ability to accomplish a task
(F) Convective Cold (from 0 to 4): Ability of the glove to withstand convective cold
(G) Contact Cold (from 0 to 4): Ability of the glove to withstand contact cold
(H) Waterproof (0 or 1): Ability of the glove to withstand water penetration
The higher the performance, the greater the ability of the glove to withstand the associated risk. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace.
USAGE LIMITS:
Do not use this glove out of the scope of use defined in the instructions above. These gloves does not contain substance known as being carcinogenic, neither toxic, nor likely to cause allergies to the sensitive people. As this glove is not waterproof, insulating properties could decrease. Ensure your gloves are intact before and during using its and replace if necessary.
STORAGE INSTRUCTIONS:
Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging.
CLEANING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS:
No special maintenance is recommended for these types of gloves.

IT

GUANTI DI PROTEZIONE
conformi ai requisiti essenziali della Direttiva 89/686/CEE ed ai requisiti generali delle norme EN420:2003, EN388:2003 & EN511

COMPOSIZIONE *(Per riferimento)* **:** — **Taglie**

HERCULE	**Guanto maglia acrilico / poliammide, nero / palmo, dita & mezzo dorso in schiuma di nitrile, nero**	**9 & 10**
APOLLON WINTER	**Guanto maglia acrilico grigio o giallo / palmo e dita in schiuma di lattice nero**	**9,10,11**

ISTRUZIONI PER L'USO :
Guanti di protezione contro rischi meccanici, rischi termici (Contatto per qualche secondo con oggetti a temperatura fino a -30°C o per un'attività intensa ad una temperatura ambiente ≥ + 10°C) e per uso generale di manutenzione in ambiente secco senza pericolo di rischi chimici, elettrici o di microrganismi.
PERFORMANCE :
Vedere la tabella in allegato, i livelli si ottengono sulla palma dei guanti. Vanno da quelli a minore prestazione (livello 0) a quelli a maggiore prestazione (livello 4 o 5). 0 indica che il guanto ha un livello di prestazione più scarso del minimo per il rischio individuale considerato. X : indica che il guanto non è stato testato o che il tipo di test non sembra essere conforme a livello della concezione dei guanti o dei materiali.
(A) L'abrasione (da 0 a 4) : Capacità del guanto di resistere all'usura
(B) Il taglio (da 0 a 5) : Capacità del guanto di resistere al taglio da tranciatura
(C) La lacerazione (da 0 a 4) : Capacità del guanto di resistere alla lacerazione
(D) La perforazione (da 0 a 4) : Capacità del guanto di resistere alla perforazione
(E) La destrezza (da 0 a 5) : Capacità manuale di raggiungere un obiettivo (abilità)
(F) Freddo Convettivo (da 0 a 4) : Predisposizione del guanto a resistere al freddo convettivo
(G) Freddo da Contatto (da 0 a 4) : Predisposizione del guanto a resistere al freddo da contatto
(H) Impermeabilità all'acqua (0 o 1) : Predisposizione del guanto a resistere alla penetrazione dell'acqua
Più elevata è la performance, maggiore è la capacità del guanto di resistere al rischio associato. I livelli di performance si basano sui risultati del test di laboratorio, i quali non rispecchiano necessariamente le reali condizioni del luogo di lavoro.
LIMITI D'UTILIZZO :
Non utilizzare al di fuori del proprio dominio d'utilizzo definito nelle istruzioni d'uso di cui sopra. Questi guanti non contengono sostanze riconosciute cancerogene, né tossiche né potenziali fonti di reazioni allergiche nelle persone sensibili. Non essendo impermeabili, questi guanti possono perdere le proprie proprietà isolanti. Curare l'integrità dei propri guanti prima e durante l'utilizzo, sostituirli se necessario.
ISTRUZIONI PER LO STOCCAGGIO :
Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine.
ISTRUZIONI PER LA PULIZIA & LA MANUTENZIONE :
Non è previsto alcun tipo di manutenzione particolare per questi tipi di guanti.

ES

GUANTES DE PROTECCIÓN
conformes a las exigencias esenciales de la Directiva 89/686/CEE y a las exigencias generales de las normas EN420:2003, EN388:2003 y EN511

COMPOSICIÓN *(Por referencia)***:** — **Tallas**

HERCULE	**Guante en tejido de acrílico / poliamida negro / palma, dedos y anverso de espuma de nitrilo negro**	**9 & 10**
APOLLON WINTER	**Guantes en tejido de acrílico gris o amarillo / palma y dedos de espuma de látex negro**	**9,10,11**

INSTRUCCIONES DE USO:
Guantes de protección contra los riesgos mecánicos, los riesgos térmicos (Contacto pendiente durante algunos segundos con objetos de temperatura hasta -30ºC o para una actividad intensa en temperatura ambiente ≥ +10°C), y para un uso general de mantenimiento en medio seco sin peligro de riesgos químicos, eléctricos o de microorganismos.
RENDIMIENTOS:
Ver la tabla del lado, los niveles se obtienen sobre la palma de los guantes. Van de menor rendimiento (nivel 0) a mayor rendimiento (nivel 4 o 5). 0 indica que el guante tiene un nivel de rendimiento más débil que el mínimo para el peligro individual dado. X : indica que el guante no ha sido sometido a la prueba o que el método de prueba no parece conveniente tomando en cuenta la concepción de los guantes o el material.
(A) La abrasión (de 0 a 4) : Aptitud del guante para resistir el desgaste
(B) El corte (de 0 a 5) : Aptitud del guante para resistir el corte por rebanado
(C) El desgarro (de 0 a 4) : Aptitud del guante para resistir el desgarro
(D) La perforación (de 0 a 4) : Aptitud del guante para resistir la perforación
(E) La dexteridad (de 0 a 5) : Aptitud manual para cumplir con una labor (con capacitación)
(F) Frío convectivo (de 0 a 4) : Idoneidad del guante para resistir el frío convectivo
(G) Frío de contacto (de 0 a 4) : Idoneidad del guante para resistir el frío de contacto
(H) Impermeabilidad al agua (0 o 1) : Idoneidad del guante para resistir la penetración del agua
Mientras mayor es el rendimiento, mayor es la capacidad del guante para resistir el riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas en laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales en el lugar de trabajo.
LÍMITES DE APLICACIÓN:
No usar fuera de su campo de aplicación definido en las instrucciones de empleo señaladas más abajo. Este guante no contiene sustancias conocidas como cancerígenas, ni tóxicas, ni susceptibles de provocar alergias a las personas sensibles. Este guante no es impermeable puede perder sus propiedades aislantes. Cuide la integridad de sus guantes antes y durante el uso; reemplácelos si es necesario.
INSTRUCIONES DE ALMACENAMIENTO:
Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales.
INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:
No se recomienda ningún mantenimiento en particular para este tipo de guantes.

PT

LUVAS DE PROTECÇÃO
em conformidade com as exigências essenciais da Directiva 89/686/CEE e das exigências gerais das normas EN420:2003, EN388:2003 e EN511

COMPOSIÇÃO *(Por referência)* **:** — **Tamanhos**

HERCULE	**Luva em tecido de acrílico / poliamida preto / palma, dedos e metade das costas de espuma de nitrilo preto**	**9 & 10**
APOLLON WINTER	**Luva em tecido de acrílico cinza ou amarelo / palma e dedos de espuma de látex preto**	**9,10,11**

INSTRUÇÕES D'UTILIZAÇÃO :
Luvas de protecção contra riscos mecânicos e térmicos (Contacto durante alguns segundos com objectos a temperatura até -30°C ou para uma actividade intensa a temperatura ambiente ≥ +10°C) e para utilização geral de manutenção em meio seco, sem perigo de riscos químicos, eléctricos ou de microrganismos.
DESEMPENHOS:
Ver quadro anexo, os níveis são obtidos a partir da palma da mão. Vão do menos eficaz (nível 0) ao mais eficaz (nível 4 ou 5). 0 indica que a luva tem um nível de eficiência mais baixo que o mínimo para o perigo individual apresentado. X: Indica que a luva não foi submetida ao ensaio ou que o método de ensaio não parece ser conveniente devido à concepção das luvas ou do material.
(A) A abrasão (de 0 a 4): Aptidão da luva a resistir ao desgaste
(B) O corte (de 0 a 5): Aptidão da luva a resistir ao corte por golpe
(C) O rasgamento (de 0 a 4): Aptidão da luva a resistir ao rasgamento
(D) A perfuração (de 0 a 4): Aptidão da luva a resistir à perfuração
(E) A destreza (de 0 a 5): Aptidão manual para desempenhar uma tarefa (habilidade)
(F) Frio Convectivo (de 0 a 4) : Capacidade da luva para resistir ao frio convectivo
(G) Frio de Contacto (de 0 a 4) : Capacidade da luva para resistir ao frio de contacto
(H) Impermeabilidade à água (0 ou 1) : Capacidade da luva para resistir à penetração de água
Quando mais o desempenho for elevado, mais a capacidade da luva é maior a resistir ao risco associado. Os níveis de desempenho baseiam-se nos resultados de ensaio em laboratório, os quais não reflectem necessariamente as condições reais do local de trabalho.
RESTRIÇÕES DE UTILIZAÇÃO:
Não utilizar fora do campo de utilização definido nas instruções acima indicadas. Estas luvas não contêm substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, nem tóxicas, nem susceptíveis de provocar alergias às pessoas sensíveis. Esta luvas, não sendo impermeáveis, podem perder as suas propriedades isoladoras. Verificar a integridade das suas luvas antes e durante a utilização. Substituir se necessário.
INSTRUÇÕES DE ARMAZENAMENTO:
Armazenar em lugar seco, ao abrigo do gelo e da luz nas suas embalagens de origem.
INSTRUÇÕES DE LIMPEZA E DE MANUTENÇÃO:
Não é necessária nenhuma manutenção particular para este tipo de luvas.

NL

VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN
conform de essentiële eisen van de richtlijn 89/686/CEE en de algemene eisen van de normen EN420:2003, EN388:2003 & EN511

SAMENSTELLING *(Per referentie)***:** — **Maten**

HERCULE	**Gebreide handschoenen acryl / polyamide zwart / palm, en halve rug schuim nitriel zwart**	**9 & 10**
APOLLON WINTER	**Gebreide handschoen Acryl grijs of geel / palm en vingers schuim latex zwart**	**9,10,11**

GEBRUIKSAANWIJZINGEN:
Beschermende handschoenen tegen mechanische risico's. thermische risico's (Contact gedurende enkele seconden met voorwerpen met een temperatuur tot -30°C of voor een intense activiteit bij een omgevingstemperatuur ≥ +10°C) ou en voor algemeen gebruik bij behandeling in een droge omgeving zonder gevaar van chemische, elektrische risico's of van micro-organismes.
KWALITEIT:
Zie bijgevoegde tabel, de niveaus staan op de palm van de handschoenen. Zij lopen van mindere kwaliteit (niveau 0) tot betere kwaliteit (niveau 4 of 5). 0 geeft aan dat de handschoen een lager kwaliteitsniveau heeft dan het minimaal vereiste voor het individueel gegeven risico. X: geeft aan dat de handschoenen niet zijn getest of dat de testmethode niet lijkt te voldoen gezien het ontwerp of het materiaal van de handschoenen.
(A) Schuurbestendig (van 0 tot 4) : niveau van schuurbestendigheid
(B) Snijbestendigheid (van 0 tot 5) : niveau van snijbestendigheid
(C) Schuurbestendigheid (van 0 tot 4) : niveau van scheurbestendigheid
(D) Perforatiebestendigheid (van 0 tot 4) : niveau van perforatiebestendigheid
(E) Handzaamheid (van 0 tot 5) : niveau van handzaamheid om handmatig een taak te kunnen uitvoeren
(F) Convectieve kou (0 tot 4): niveau van bestendigheid tegen convectieve kou van de handschoen
(G) Contactkou (0 tot 4): niveau van bestendigheid tegen contactkou van de handschoen
(H) Doorlaatbaarheid voor water (0 of 1): niveau van bestendigheid van de handschoen tegen doorlaatbaarheid voor water
Hoe hoger de kwaliteit, hoe beter de handschoenen bestand zijn tegen het desbetreffende risico. De kwaliteitsniveaus zijn gebaseerd op laboratoriumtestresultaten die niet noodzakelijkerwijze de werkelijke condities van de werkplek vertegenwoordigen.
GEBRUIKSBEPERKINGEN:
Niet gebruiken buiten het in de gebruiksaanwijzingen hieronder vastgestelde gebruiksgebied. Deze handschoenen bevatten geen stoffen die bekend staan als kankerverwekkend, giftig of de neiging hebben allergieën op te wekken bij mensen die daar gevoelig voor zijn. Deze handschoenen zijn niet waterdicht, zij kunnen hun isolerende eigenschappen verliezen. In dit geval niet langer gebruiken en een arts raadplegen. Controleer uw handschoenen voor en tijdens het gebruik op gebreken en vervang indien nodig.
OPSLAGAANWIJZINGEN:
Opslaan op een koele, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking
INSTRUCTIES VOOR REINIGING EN ONDERHOUD:
Geen enkel bijzonder onderhoud is vereist voor dit type handschoenen.

DE

SCHUTZHANDSCHUHE
entsprechend den Grundanforderungen der Richtlinie 89/686/EWG und den allgemeinen Anforderungen der Normen EN420:2003, EN388:2003 & EN511

ZUSAMMENSETZUNG *(entsprechend)***:** — **Größen**

HERCULE	**Handschuh aus schwarzem Acrylfutter Polyamidfeinstrick / Handfläche, Fingers und Handrücken schwarzes Schaumnitril**	**9 & 10**
APOLLON WINTER	**Handschuh Acryl stricken grau oder gelb / Handfläche und Finger schwarzes Schaumlatex**	**9,10,11**

GEBRAUCHSANWEISUNG:
Handschuhe zum Schutz vor mechanischen Risiken und thermischen Gefahren (Sekundenlanger Kontakt mit Gegenständen mit Temperaturen bis zu -30 ° oder bei intensiven Arbeiten in einer Umgebungstemperatur ≥ +10°C) für den allgemeinen Gebrauch in trockener Arbeitsumgebung ohne Gefahren durch Chemikalien, Elektrizität oder Mikroorganismen.
SCHUTZ:
Siehe beigefügte Tabelle. Das Schutzniveau ist auf der Handfläche des jeweiligen Schutzhandschuhs vermerkt. Niveau 0 bietet den geringsten Schutz, Niveau 4 oder 5 den höchsten. 0 bedeutet, dass der Schutzhandschuh ein noch geringeres Schutzniveau als das für eine individuell gegebene Gefahr erlaubte Minimum bietet. X: bedeutet, dass der Schutzhandschuh entweder keinerlei Tests unterzogen wurde oder dass das Testverfahren aufgrund des Handschuhaufbaus oder der Materialien nicht durchführbar scheint.
(A) Abrieb (von 0 bis 4): Beständigkeit des Handschuhs gegen Verschleiß
(B) Schnitt (von 0 bis 5): Beständigkeit des Handschuhs gegen Schnitte
(C) Reißen (von 0 bis 4): Beständigkeit des Handschuhs gegen Reißen
(D) Durchlöcherung (von 0 bis 4): Beständigkeit des Handschuhs gegen Durchlöcherung
(E) Bewegungsfreiraum (von 0 bis 5): Bewegungsfreiheit der Hand, um eine Aufgabe erfüllen zu können (Geschicklichkeit)
(F) Konvektionskälte (von 0 bis 4) : Widerstandsfähigkeit des Handschuhs gegenüber Konvektionskälte
(G) Kontaktkälte (von 0 bis 4): Widerstandsfähigkeit des Handschuhs gegenüber Kontaktkälte
(H) Wasserundurchlässigkeit (0 oder 1) : Widerstandsfähigkeit des Handschuhs gegenüber dem Eindringen von Wasser
Je höher das Schutzniveau ist, desto mehr Schutz bietet der Handschuh vor dem jeweiligen Risiko. Die verschiedenen Schutzniveaus basieren auf Ergebnissen von Labortests, die jedoch den tatsächlichen Bedingungen am Arbeitsplatz nicht unbedingt entsprechen.
EINSCHRÄNKUNGEN IM GEBRAUCH:
Nicht außerhalb des in der folgenden Gebrauchsanweisung beschriebenen Anwendungsbereichs verwenden. Diese Handschuhe enthalten keine Substanzen, die bekanntermaßen krebserregend oder toxisch sind oder bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen könnten. Diese Handschuhe sind nicht wasserfest und können daher ihre Isolierwirkung verlieren. Ist dies der Fall, tragen Sie die Handschuhe nicht mehr und suchen Sie Ihren Arzt auf. Die Handschuhe müssen vor und während der Verwendung unbeschädigt sein. Wenn notwendig, müssen sie ersetzt werden.
HINWEISE ZUR AUFBEWAHRUNG:
Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern.
HINWEISE ZU REINIGUNG UND PFLEGE:
Diese Art Schutzhandschuh bedarf keiner besonderen Pflege.

PL

RĘKAWICE OCHRONNE
spełniające zasadnicze wymogi zawarte w Dyrektywie 89/686/CEE oraz wymogi ogólne zawarte w normach EN420:2003, EN388:2003 & EN511

OPIS *(według symbolu)* **:** — **Rozmiary**

HERCULE	**Rękawica drutach akryl poliamid czarna / wewnętrzna strona rękawicy, końcówki palców i połowa wierzchniej strony czarny nitryl**	**9 & 10**
APOLLON WINTER	**Rękawica drutach Akryl szary lub żółty / dłoni i palce pianka lateksowa czarny**	**9,10,11**

INSTRUKCJE STOSOWANIA:
Rękawice ochronne chroniące przed zagrożeniem mechanicznym, termicznym (Trwający kilka sekund kontakt z przedmiotami o temperaturze do -30°C oraz w przypadku intensywnego wysiłku w umiarkowanej temperaturze ≥ +10°C) oraz do zastosowania ogólnego podczas czynności manipulacyjnych w środowisku suchym, gdzie nie występują zagrożenia natury chemicznej, elektrycznej lub ze strony mikroorganizmów.
WYTRZYMAŁOŚĆ:
Patrz załączona tabela, wyznaczone poziomy odnoszą do strony chwytnej rękawic. Są one przedstawione od najmniej (poziom 0) do najbardziej wytrzymałych (poziom 4 lub 5). 0 informuje, że poziom wytrzymałości rękawicy jest niższy od wymaganego minimum, niezbędnego do zapewnienia bezpieczeństwa osobistego. X oznacza, że rękawica nie została poddana badaniu lub metoda zastosowana podczas badań nie wydaje się być odpowiednia ze względu na projekt rękawicy lub materiał.
(A) Tarcie (od 0 do 4): Odporność rękawicy na zużycie
(B) Cięcie (od 0 do 5): Odporność rękawicy na uszkodzenie poprzez pocięcie
(C) Rozdarcie (od 0 do 4): Odporność rękawicy na rozdarcie
(D) Perforacja (de 0 do 4): Odporność rękawicy na perforację
(E) Zręczność (de 0 do 5): Zdolność manualna przy wykonywaniu prac (zręczność)
(F) Zimno konwekcyjne (0 do 4) : Odporność rękawicy na zimno konwekcyjne
(G) Zimno kontaktowe (0 do 4) : Odporność rękawicy na zimno kontaktowe
(H) Nieprzepuszczalność wody (0 lub 1): Odporność na przenikanie wody
Im wyższa jest wytrzymałość, tym odporność na uszkodzenie jest większa. Poziomy wytrzymałości są określone w oparciu o wyniki badań przeprowadzonych w laboratorium, które niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki w miejscu pracy.
WARUNKI STOSOWANIA:
Nie należy stosować poza zakresem określonym w powyższych zaleceniach. Rękawica ta nie zawiera substancji, w przypadku której stwierdzono działanie rakotwórcze czy toksyczne, ani takiej, która może powodować alergie u osób wrażliwych. Jeżeli rękawica utraci nieprzemakalność, może stracić właściwości izolujące. w takim przypadku należy zaprzestać użytkowania i zgłosić się do lekarza. Zarówno przez użyciem jak i podczas stosowania należy sprawdzić, czy rękawice nie są uszkodzone i w razie potrzeby należy je wymienić.
PRZECHOWYWANIE:
Rękawice należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła.
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:
Nie zaleca się żadnej szczególnej konserwacji rękawic tego typu.

EL

ΓΑΝΤΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ
Σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις της Οδηγίας 89/686/ΕΟΚ και με τις γενικές απαιτήσεις των προτύπων EN420:2003, EN388:2003 & EN511

ΣΥΝΘΕΣΗ (ανά κωδικό): — **Μέγεθος**

HERCULE	**Πλεκτό γάντι από μαύρο ακρυλικό πολυαμίδιο / παλάμη, άκρα δακτύλων και μισή ράχη μαύρο νιτρίλιο**	**9 & 10**
APOLLON WINTER	**Ακρυλικό δεμένη γάντι γκρι ή κίτρινο / μαύρο παλάμη και τα δάχτυλα αφρό**	**9,10,11**

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:
Γάντια προστασίας από μηχανικούς κινδύνους, θερμικούς κινδύνους ((Επαφή για μερικά δευτερόλεπτα με αντικείμενα θερμοκρασίας έως -30°C ή για μια έντονη δραστηριότητα σε θερμοκρασία περιβάλλοντος ≥ +10°C) καθώς και για γενική χρήση για χειρισμούς σε ξηρό περιβάλλον χωρίς κινδύνους από χημικά, από ηλεκτρισμό ή από μικρο-οργανισμούς.
ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ:
Βλ. παρακείμενο πίνακα, τα επίπεδα έχουν ληφθεί στην παλάμη του γαντιού. Ακολουθείται η σειρά από τη μικρότερη απόδοση (επίπεδο 0) στη μεγαλύτερη (επίπεδο 4 ή 5). Επίπεδο 0 σημαίνει ότι το γάντι αποδίδει λιγότερο από το ελάχιστο, για τον δεδομένο κίνδυνο. X: Σημαίνει ότι το γάντι δεν ελέγχθηκε ή ότι η μέθοδος ελέγχου δεν φαίνεται να είναι κατάλληλη, είτε λόγω της σχεδίασης του γαντιού, είτε λόγω του υλικού.
(A) Στην τριβή (από 0 έως 4): Ικανότητα του γαντιού να αντέχει στη φθορά
(B) Στην κοπή (από 0 έως 5) Ικανότητα του γαντιού να αντέχει στην κοπή με διατομή
(Γ) Στο σχίσιμο (από 0 έως 4) Ικανότητα του γαντιού να αντέχει στο σχίσιμο
(Δ) Στη διάτρηση (από 0 έως 4): Ικανότητα του γαντιού να αντέχει στη διάτρηση
(Ε) Στην επιδεξιότητα (από 0 έως 5): Ικανότητα εκτέλεσης μιας χειρωνακτικής εργασίας (επιδεξιότητα)
(F) Ψύχος με αγωγή (από 0 έως 4) : Δυνατότητα αντοχής του γαντιού σε ψύχος με αγωγή
(G) Επαφή με ψυχρές επιφάνειες (από 0 έως 4) : Δυνατότητα αντοχής του γαντιού σε επαφή με ψυχρές επιφάνειες
(H) Αδιαβροχότητα (0 ή 1) : Δυνατότητα αντοχής του γαντιού στη διείσδυση στο νερό
Όσο μεγαλύτερη είναι η απόδοση, τόσο μεγαλύτερη είναι η ικανότητα του γαντιού να αντέχει στον σχετικό κίνδυνο. Τα επίπεδα απόδοσης βασίζονται σε αποτελέσματα εργαστηριακών δοκιμών, οι οποίες δεν αντανακλούν αναγκαστικά τις πραγματικές συνθήκες του χώρου εργασίας.
ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΧΡΗΣΗΣ:
Μην χρησιμοποιείτε εκτός του πεδίου χρήσης που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Τα γάντια αυτά δεν περιέχουν ουσίες με γνωστή καρκινογόνο ή τοξική δράση. Η επαφή με το δέρμα μπορεί να προκαλέσει αλλεργίες αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα (φυσικό λατέξ, το οποίο επενδύει την πλευρά του καρπού σε ορισμένα γάντια). Τα γάντια αυτά δεν είναι αδιάβροχα και επομένως είναι δυνατόν να χάσουν τις μονωτικές τους ιδιότητες. Στην περίπτωση αυτή, να διακόπτεται η χρήση και να ζητείται ιατρική συμβουλή. Φροντίζετε τα γάντια σας να είναι άθικτα πριν και κατά τη χρήση, αντικαταστήστε τα εάν απαιτείται.
ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ:
Αποθηκεύετε τα γάντια σε δροσερό σημείο, προστατευμένο από τον παγετό και το φως, στην αρχική τους συσκευασία.
ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ:
Δεν απαιτείται ειδική συντήρηση για αυτό το είδος γαντιού.

ZH

保护手套
符合欧洲指令89/686/CEE的主要要求 和欧洲标准EN420:2003、EN388:2003及EN511的通用要求

构成 (按不同产品参号分类) — **尺寸**

HERCULE	浸 NITRIL 塑性底料 / 棉质小环形衬里 / 睛纶/黑色	**9 & 10**
APOLLON WINTER	腈編針織手套灰色或黃色/黑色手掌和手指泡沫乳膠	**9,10,11**

使用说明：
保护手套，具有防止机械危险、防止对流冷与接触冷功能
(可与最低至零下30摄氏度的物体接触或在冲，或者在大于或等于+10摄氏度的常温下高强度作业。)
，适用于在干燥环境，无化学、电气或微生物危险条件下的一般搬运操作。
性能：
见附表，从手掌部分试验所获取的等级。它们从性能较弱(0级)至性能最强(4或5级)。0表示手套的性能等级比给出个别危险最低等级更弱。
X : 表示未对手套进行试验，或是试验方法似乎不符合手套或材料设计的实际。
(A) 磨损 (0 至 4) :手套耐磨损强度
(B) 切割 (0 至 5) : 手套耐切割强度
(C) 扯裂 (0 至 4) : 手套耐扯裂强度
(D) 穿孔 (0 至 4) : 手套耐穿孔强度
(E) 灵活 (0 至 5) : 手工完成任务的灵活性
(F) 防对流冷功能 (0 至 4) : 手套防对流冷功能
(G) 防接触冷功能 (0 至 4) : 手套防接触冷功能
(H) 防水功能 (0 或 1) : 手套防水功能
性能等级越高，手套有关耐性越强。
这些性能等级是以实验室试验结果为基础的，这些试验条件并不一定反映出工作场地的实际条件。
使用限制：
不要在下述规定的范围以外使用。这些手套不含如致癌物、毒剂等已知物质。
与皮肤接触可能对敏感人士造成过敏反应(在某些手套腕边的天然乳剂)，在这种情况下，停止使用并向医生咨询。这些手套不防水，可能失去绝缘特性。 使用前检查是否完整。 在每次使用前要先检查其完整性，必要时要进行更换。
保存说明：
保存在原包装内，存放在阴凉干燥、防冻避光处。
清洁与保养方法：
这类手套母需特殊保养。

CS

OCHRANNÉ RUKAVICE
v souladu s hlavními požadavky směrnice 89/686/EHS a s obecnými požadavky norem EN420:2003, EN388:2003 a EN511

SLOŽENÍ *(podle reference)***:** — **Velikosti**

HERCULE	Namáčené rukavice na Nitril podkladu / Podšívka z vlasové pleteniny / akrylát / černý	**9 & 10**
APOLLON WINTER	Akryl pletené rukavice šedá nebo žlutá / černá dlaň a prsty pěna latex	**9,10,11**

NÁVOD K POUŽITÍ:
Ochranné rukavice proti mechanickým a tepelným rizikům (Kontakt po dobu několika sekund s předměty do teploty -30°C nebo pro intenzivní použití při teplotě okolí nad +10°C), na ochranu proti konvektivnímu a kontaktnímu chladu a pro obecné použití při manipulaci v suchém prostředí bez nebezpečí chemických, elektrických a mikrobiologických rizik.
VÝKONNOSTI:
Viz přiložená tabulka, úrovně se vztahují k dlani rukavic. Představují rozsah od nejmenší (úroveň 0) až po nejvyšší výkonnost (úroveň 4 či 5). 0 udává, že rukavice má úroveň výkonnosti menší než je minimální úroveň pro dané individuální nebezpečí. X: udává, že rukavice nebyla podrobena testu nebo metoda testu neodpovídá tomu, jak byly rukavice či materiál koncipovány.
(A) Odření (od 0 do 4): Rukavice jsou odolné vůči odření
(B) Protržení (od 0 od 5): Rukavice jsou odolné vůči protržení materiálu způsobené říznutím
(C) Roztržení (od 0 do 4): Rukavice jsou odolné vůči roztržení
(D) Perforace (od 0 do 4): Rukavice jsou odolné vůči perforaci
(E) Zručnost (od 0 do 5): Schopnost provádět manuální práce (obratnost)
(F) Konvekční chlad (od 0 do 4): Schopnost rukavic odolávat konvekčnímu chladu
(G) Kontaktní chlad (od 0 do 4): Schopnost rukavic odolávat kontaktnímu chladu
(H) Nepropustnost pro vodu (0 nebo 1): Schopnost rukavice odolávat pronikání vody
Čím je úroveň výkonnosti vyšší, tím jsou rukavice odolnější vůči příslušnému riziku. Úrovně výkonnosti vycházejí z výsledků laboratorních testů, které nutně neodrážejí skutečné podmínky na pracovišti.
OMEZENÍ POUŽITÍ:
Rukavice nepoužívejte nad rámec jejich použití, který je definován v níže uvedeném návodu k použití. Tyto rukavice neobsahují látky, které by byly rakovinotvorné či jedovaté. Styk s pokožkou může u citlivých osob vyvolat alergické reakce (přírodní latex, na okraji lemu manžet u některých rukavic), v tomto případě přestaňte rukavice používat a obraťte se na lékaře. Vzhledem k tomu, že tyto rukavice nejsou nepropustné, mohou ztratit své izolační vlastnosti. Před použitím a během něj dbejte na celistvost rukavic, v případě potřeby je vyměňte.
POKYNY PRO SKLADOVÁNÍ:
Rukavice skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu.
POKYNY PRO ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBU:
Pro tento typ rukavic se nedoporučuje žádná zvláštní údržba.

RO

MĂNUŞI DE PROTECŢIE
conforme exigenţelor esenţiale ale Directivei 89/686/CEE şi exigenţelor generale ale standardelor EN420:2003, EN388:2003 & EN511

COMPOZIŢIE *(Prin referinţă)***:** — **Mărimi**

HERCULE	M